

Súd: Okresný súd Poprad  
Spisová značka: 9C/138/2010  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 8710207268  
Dátum vydania rozhodnutia: 19. 09. 2014  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Marek Kohút  
ECLI: ECLI:SK:OSPP:2014:8710207268.8

## Uznesenie

Okresný súd Poprad v právnej veci navrhovateľa: BETON PUMPY SPIŠ, s.r.o., so sídlom Michala Hlaváčka 30, Levoča, IČO 36 487 091, zast. Mgr. Róbertom Liškom, advokátom, Štefánikova 882, Poprad proti odporcovi: TRS Truck Rent and Sale GmbH, so sídlom Gewerbegebiet Nord 5, 5204 Straswalchen, Rakúska republika, zast. Mgr. Marcelom Drgonom, advokátom, AK Jesenského 2, P. O. BOX 126, Bratislava, za účasti vedľajšieho účastníka na strane odporcu: Ministerstva vnútra SR, Pribinova č. 2, Bratislava, IČO: 00 151 866, v konaní o vydanie veci s príslušenstvom takto

### rozhodol:

V y h l a s u j e, že nemá právomoc na konanie vo veci a konanie z a s t a v u j e.

Žiaden z účastníkov n e m á p r á v o na náhradu trov konania.

Štátu náhradu trov konania n e p r i z n á v a .

### o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ sa podaným návrhom dňa 12.07.2010 na tunajšom súde domáhal vydania veci, a to nákladného motorového vozidla továrenskej značky a typu U. Z., W.: G., X. S., bielej farby, typ motora Y. a príslušenstva a zároveň navrhoval vydanie predbežného opatrenia, ktorým by súd zakázal žalovanému nakladať s predmetným nákladným motorovým vozidlom.

Návrh odôvodnil tým, že na základe kúpnej zmluvy č. G. uzavretej dňa 29.07.2009 so spoločnosťou X. G., spol. s r. o. ako predávajúci kúpil ojazdené motorové vozidlo ťahač U. Z. XX.XXX za dohodnutú kúpnu cenu 32.865,91 eur s DPH, ktorú zaplatil v šesťmesačných splátkach a splnil si tak všetky svoje peňažné záväzky voči predávajúcemu. Podľa článku II. bod 11 kúpnej zmluvy prešlo z predávajúceho na kupujúceho- navrhovateľa v zmysle ustanovení § 445 Obchodného zákonníka okamihom splnenia všetkých záväzkov vlastnícke právo. Dňa 16.03.2010 bolo vozidlo predbežne zaistené policajnými orgánmi z dôvodu podozrenia zo spáchania trestného činu, nakoľko bolo podozrenie, že vozidlo bolo odcudzené v Rakúskej republike. Oznámením ORP-kp-275/2010 zo dňa 17.05.2010 bolo žalobcovi oznámené, že nakoľko sa vozidlo s uvedeným VIN nachádza v databáze Schengenského systému ako odcudzené, nie je možné navrhovateľovi zaistenú vec vrátiť. Zaistená vec je v úschove a v lehote 60 dní odo dňa doručenia písomného oznámenia si môže navrhovateľ uplatniť vlastnícke alebo iné právo na zaistenú vec na príslušnom súde. Navrhovateľ už pri zaistení vozidla KRPZ upozornil na to, že vozidlo nadobudol na podnikateľské účely a pri kontrole originality vozidlo nikdy podľa dokladov nebolo v evidencii odcudzených vozidiel. Navrhovateľ si uplatňuje vlastnícke právo na predmetné vozidlo, ktoré odvodzuje z toho, že ho kúpil na podnikateľské účely a k uzavretiu zmluvy medzi nim a predávajúcim došlo podľa § 446 Obchodného zákonníka a vzhľadom na dobromyseľnosť sa stal vlastníkom ku dňu vyplatenia celej kúpnej ceny.

Súd uznesením č. k. 9C/138/2010-143 zo dňa 16.05.2011 pripustil zámenu účastníkov na strane odporcu a zároveň pripustil vstup vedľajšieho účastníka na strane odporcu.

Právny zástupca spoločnosti TRS Truck Rent and Sale GmbH, so sídlom Gewerbegebiet Nord 5, 5204 Straswalchen doručil súdu dňa 29.04.2011 námietku nedostatku právomoci, v ktorej uviedol, že pri prvom úkone vo veci samej namieta nedostatok právomoci Okresného súdu Poprad vec prejednať a rozhodnúť a žiada, aby súd konanie zastavil a priznal náhradu trov konania a trov právneho zastúpenia. Námietku odôvodnil tým, že spoločnosť TRS Truck Rent and Sale GmbH je rakúskou pobočkou nemeckej obchodnej spoločnosti s ručením obmedzeným- TRS Truck Rent & Sale GmbH, Koogstraat 4, Norderfriedrichskoog, Nemecko, a nakoľko ide o konanie s medzinárodným prvkom, je súd povinný skúmať, či je daná medzinárodná právomoc súdu na konanie. Právny zástupca spoločnosti TRS Truck Rent and Sale GmbH má za to, že v tomto prípade je v zmysle nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov a občianskych a obchodných veciach založená osobitná právomoc súdov Rakúskej republiky.

Uznesením sp. zn. 9C/138/2010-145 zo dňa 01.12.2011 súd vyhlásil, že nemá právomoc na konanie vo veci a konanie zastavil s tým, že rozhodol, že žiaden z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania a štátu náhradu trov konania nepriznal. Krajský súd v Prešove uznesením sp. zn. 13Co/15/2012-170 zo dňa 19.12.2012 zrušil uznesenie súdu prvého stupňa a vec mu vrátil na ďalšie konanie. V odôvodnení uvedeného rozhodnutia Krajský súd v Prešove uviedol, že súd prvého stupňa sa nedostatočným spôsobom vysporiadal so všetkými žalovanými. Ak v návrhu na začatie konania žalobca označil žalovaného OR PZ, úrad justičnej a kriminálnej polície, odbor kriminálnej polície, oddelenie všeobecnej kriminality Poprad, Alžbetina č. 714/5, Poprad a následne v ďalšom podaní zo dňa 23.08.2010 dopĺňa návrh v časti označenia žalovaného na SR - Krajské riaditeľstvo PZ v Prešove, Štúrova č. 7, Prešov, vo veci Okresného riaditeľstva PZ, úradu justičnej a kriminálnej polície, odboru kriminálnej polície, oddelenie všeobecnej kriminality Poprad, vysnuté pracovisko Levoča, v tomto prípade nejde o doplnenie označenia pôvodného žalovaného, ale ide o označenie ďalšieho účastníka na strane žalovaného, pretože sa jedná o dva samostatné subjekty. Pokiaľ súd prvého stupňa uznesením zo dňa 16.05.2011 pripustil vstup do konania vedľajšieho účastníka a to SR - Krajské riaditeľstvo PZ, Štúrova č. 7 Prešov v nadväznosti na zmenu petitu v zmysle podania žalobcu zo dňa 11.10.2010, v tejto súvislosti odvolací súd dáva do pozornosti okresnému súdu, že tomuto vedľajšiemu účastníkovi nesvedčí pasívna legitímácia na plnenie žalobcovi, pretože vedľajší účastník podľa ust. § 93 ods. 1 O.s.p. nie je tzv. hlavným žalovaným. Krajský súd v Prešove zároveň dal do pozornosti súdu prvého stupňa ust. článku 6 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 zo dňa 22.12.2000 z ktorého je pri rozhodovaní o právomoci súd prvého stupňa povinný vychádzať.

Podľa ust. § 103 O. s. p., kedykoľvek za konania prihliada súd na to, či sú splnené podmienky, za ktorých môže konať vo veci ( podmienky konania ).

Podľa ust. § 104 ods. 1 O. s. p., ak ide o taký nedostatok podmienky konania, ktorý nemožno odstrániť, súd konanie zastaví. Ak vec nespadá do právomoci súdov alebo ak má predchádzať iné konanie, súd postúpi vec po právoplatnosti uznesenia o zastavení konania príslušnému orgánu; právne účinky spojené s podaním návrhu na začatie konania zostávajú pritom zachované.

Podľa ust. § 7 ods. 1 O. s. p., v občianskom súdnom konaní súdy prejednávajú a rozhodujú spory a iné právne veci, ktoré vyplývajú z občianskoprávných, pracovných, rodinných, obchodných a hospodárskych vzťahov, pokiaľ ich podľa zákona neprejednávajú a nerozhodujú o nich iné orgány.

Jednou z podmienok konania je právomoc súdu na rozhodnutie v konkrétnej veci. Nedostatok právomoci nemožno odstrániť.

Podľa čl. 7 ods. 2 veta prvá a druhá zák. č. 460/1992 Zb. ( Ústava SR ), Slovenská republika môže medzinárodnou zmluvou, ktorá bola ratifikovaná a vyhlásená spôsobom ustanoveným zákonom, alebo

na základe takej zmluvy preniesť výkon časti svojich práv na Európske spoločenstvá a Európsku úniu. Právne záväzné akty Európskych spoločenstiev a Európskej únie majú prednosť pred zákonmi Slovenskej republiky.

Podľa ust. § 2 zákona č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom, vyplýva, že ustanovenia tohto zákona sa použijú, len pokiaľ neustanovuje niečo iné medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná alebo zákon vydaný na vykonanie medzinárodnej zmluvy.

V danej veci sa jedná o vec s cudzím prvkom, pričom Rakúska republika, ako aj Slovenská republika sú členskými štátmi Európskej únie. Preto súd rozhodoval v súlade s nariadením rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach.

Podľa kapitoly II oddiel 1 článku 2 ods. 1 nariadenia rady ( ES ) č. 44/2001 z 22.12.2000, ak nie je v tomto nariadení uvedené inak, osoby s bydliskom na území členského štátu sa bez ohľadu na ich štátne občianstvo žalujú na súdoch tohto členského štátu.

Podľa kapitoly V článku 60 ods. 1 písm. a) nariadenia na účely tohto nariadenia obchodná spoločnosť alebo iná právnická osoba alebo združenie fyzických alebo právnických osôb má bydlisko v mieste, kde má registrované sídlo.

Podľa kapitoly II oddiel 1 článok 3 ods. 1 nariadenia osoby s bydliskom na území členského štátu možno žalovať na súdoch iného členského štátu len na základe princípov upravených v oddieloch 2 až 7 tejto kapitoly.

Oboznámením sa s návrhom na začatie konania a listinnými dôkazmi mal súd z námietky právneho zástupcu odporcu a dôkazov k nej priložených preukázať, že spoločnosť TRS Truck Rent and Sale GmbH, ako obchodná spoločnosť má registrované sídlo pobočky v administratívnej obci Strasswalchen a jej firemná adresa je Gewerbegebiet Nord 5, 5204 Strasswalchen.

Pre stanovenie právomoci súdu v danej veci musel súd ako predbežnú otázku riešiť registrované sídlo spoločnosti TRS Truck Rent and Sale GmbH. Registrovaným sídlom spoločnosti je adresa, ktorá je ako sídlo zapísaná v obchodnom registri. Z výpisu z obchodného registra FN 208790 w zo dňa 08.09.2010 mal súd preukázať, že spoločnosť TRS Truck Rent and Sale GmbH je zapísaná na Okresnom súde Flensburg, HRB 1096 HU ako spoločnosť s ručením obmedzeným podľa nemeckého práva so sídlom Norderfriedrichskoog. Táto spoločnosť má zároveň registrovanú tuzemskú pobočku pod názvom TRS Truck Rent and Sale GmbH- pobočka Strasswalchen, ktorá existuje od 18.05.2001 so sídlom v administratívnej obci Strasswalchen a jej firemná adresa je Gewerbegebiet Nord 5, 5204 Strasswalchen.

Súd zároveň skúmal, či nie je možné založiť právomoc slovenského súdu v zmysle princípov upravených v oddieloch 2 až 7 kapitoly II nariadenia, ktoré upravujú osobitnú právomoc, právomoc vo veciach poistenia, právomoc vo veciach spotrebiteľských zmlúv, právomoc vo veciach individuálnych pracovných zmlúv, výlučnú právomoc a voľbu právomoci. Po preskúmaní súd zistil, že nie je daná ani jedna z podmienok, ktorá by zakladala osobitnú, výlučnú alebo akúkoľvek inú právomoc, ktorá by odôvodňovala, aby sa konanie viedlo na tunajšom súde.

Vzhľadom na vyššie uvedené je teda zrejmé, že podľa kapitoly II oddiel 1 článku 2 ods. 1 nariadenia rady ( ES ) č. 44/2001 z 22.12.2000 vo veci vydania veci, neprichádza do úvahy tam uvedená podmienka, na základe ktorej by mala byť založená právomoc tunajšieho súdu.

Súd v zmysle pokynov Krajského súdu v Prešove vychádzal pri skúmaní otázky právomoci tunajšieho súdu aj z článku 6 ods. 1 nariadenia rady (ES) č. 44/2001 zo dňa 22.12.2000 v zmysle ktorého osobu

s bydliskom na území členského štátu možno tiež žalovať ak ide o jedného z viacerých žalovaných na súde podľa bydliska ktoréhokoľvek zo žalovaných za predpokladu, že nároky sú navzájom tak súvisiace, že je vhodnejšie o nich konať a rozhodnúť spoločne, a tak predísť možnosti nezlučiteľných rozsudkov vydaných v samostatných konaniach.

V zmysle ust. § 93 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku, ako vedľajší účastník môže sa popri navrhovateľovi alebo odporcovi zúčastniť konania ten, kto má právny záujem na jeho výsledku, pokiaľ nejde o konanie o rozvod, neplatnosť manželstva alebo určenie, či tu manželstvo je alebo nie je.

Vedľajší účastník môže vystupovať iba v sporovom konaní, v ktorom účastníci vystupujú v postavení navrhovateľa a odporcu, okrem konania o rozvod manželstva, o neplatnosť manželstva, o určenie, či tu manželstvo je, alebo nie je. Predpokladom účasti vedľajšieho účastníka je existencia právneho záujmu na výsledku konania, t.j., že jeho právne postavenie bude ovplyvnené výsledkom sporu. Postavenie vedľajšieho účastníka charakterizujú rovnaké procesné práva a povinnosti ako účastníka, na stranu ktorého sa pripojil. Jeho postavenie je však odlišné v tom, že i keď koná vo vlastnom mene, jeho postavenie je čiastočne obmedzené postavením účastníka, ktorý je dominus litis. Vedľajšiemu účastníkovi nesvedčí pasívna legitímácia na plnenie pretože vedľajší účastník nie je tzv. hlavným žalovaným.

Aplikujúc článok 25 nariadenia rady (ES) č. 44/2001 z 22.12.2000 tunajší súd vyhlásil, že nemá právomoc na rozhodovanie vo veci vydania veci, keďže nie sú splnené podmienky uvedené v citovanom článku 2 ods. 1 nariadenia rady (ES) č. 44/2001 z 22.12.2000.

Okresný súd Poprad pri riešení otázky právomoci vychádzal zo všeobecných ustanovení nariadenia (ES) č. 44/2001 z 22.12.2000 týkajúcich sa určenia právomoci, nakoľko v uvedenom nariadení nebola osobitne upravená právomoc vo veciach vydania veci.

Vzhľadom na vyššie uvedené a s prihliadnutím na tú skutočnosť, že spoločnosť TRS Truck Rent and Sale GmbH, ktorá vystupuje na strane odporcu má sídlo na území Rakúskej republiky, je nepochybné, že právomoc na konanie má všeobecný súd v Rakúskej republike.

Z rozhodnutia uverejneného v zbierke súdnych rozhodnutí a stanovísk pod číslom R 26/1987 vyplýva, v prípade ak zistí súd, že nie je daná právomoc pre prejednanie a rozhodnutie o veci s medzinárodným prvkom, zastaví konanie podľa ust. § 104 ods. 1, veta prvá O. s. p. Nemôže však vec postúpiť súdu iného štátu; len v odôvodnení svojho uznesenia poučí účastníkov o tom, že sa môžu s návrhom obrátiť na príslušný súd v cudzine.

O trovách konania súd rozhodol podľa ustanovení § 146 ods. 1 písm. c) O. s. p., v zmysle ktorého žiaden z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania.

Posledným výrokom súd nepriznal štátu právo na náhradu trov konania za priznanú odmenu prekladateľke PhDr. Darine Siskovičovej vo výške 318,72 eur za preklad písomností z jazyka slovenského do jazyka nemeckého, nakoľko s poukazom na § 18 O.s.p. majú účastníci právo konať pred súdom vo svojom materskom jazyku a súd je im povinný zabezpečiť rovnaké možnosti na uplatnenie ich práv, preto by bolo v rozpore s citovaným ustanovením, ak by súd zaviazal účastníkov na náhradu trov štátu za tento preklad, ktoré boli vyplatené z rozpočtových prostriedkov súdu.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu je možné podať odvolanie do 15 dní od doručenia uznesenia na tunajšom súde. V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) Občianskeho súdneho poriadku uviesť,

proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha. Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že 1/ v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1, 2/ konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci, 3/ súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností, 4/ súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam, 5/ doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a), 6/ rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.